

中华人民共和国·眉山电子职业技术学校  
日本国·冈山科学技术专门学校  
教育交流协议书

甲：中华人民共和国·眉山电子职业技术学校

乙：日本国·冈山科学技术专门学校

为了推进甲乙两校间的国际交流，互相参考学习彼此的教育理念和教育模式，充分利用两校优良的教学资源以增强对社会的贡献和提高人才培养能力，甲乙双方本着平等互利的原则，双方就做为“姐妹校”合作而缔结此协议。

1. 合作内容

教师的相互访问、学生的交流、合作项目的制定和实行。

2. 详细内容

做为“姐妹校”进行合作，为实现“优势互补、资源共享、互惠互利、共同发展”的目标、互相提供教育资源，加强彼此的合作关系。

(1) 教师的相互访问

为了了解和学习对方的教育内容和教育模式，并为今后的合作项目做准备，两校间进行教师相互访问。

(2) 学生的交流

为增强两国青年的交流和理解，促进两国人民的友谊，通过留学或研修等方式进行学生间的交流。

(3) 合作项目的制定

关于双方的具体合作项目，相互间就具体事宜进行协商后决定。协商决定事项由双方另行签订合作协议。

双方或者是任何一方就协议中的条款产生异议，及发生协议中未规定的情况时，甲乙双方随时协商后决定。

3. 费用负担

(1) 第2项(1)以及(2)中的海外差旅费、伙食费、住宿费、交通费等都由各自承担。

(2) 另外如有其它必要的费用产生的话，甲乙双方应以诚意协商，努力解决。

4. 协议履行

甲乙双方应遵守本协议的事项，确保履行。为了不对彼此的交流产生坏的影响，应在协议产生问题时，立即协商决定对策。

5. 协议期限

甲乙间无任何一方表示终止的意愿时，本协议无期限地一直持续生效。如其中一方有终止的意愿时，应事前和对方协商。

6. 其它

本协议书用日文和中文各制作 2 份，由双方各自签名盖章。甲乙双方各持 1 份（中文和日文的各 1 份）、效力相同。

2019年1月18日

甲 名称：眉山电子职业技术学校  
地址：中华人民共和国

TEL: +86

FAX: +86

代表



乙 名称：冈山科学技术专门学校  
地址：日本国冈山市北区昭和町 8-10

TEL: +81-86-2557171

FAX: +81-86-2557093

代表

大月 秀之



日本国・岡山科学技術専門学校  
中華人民共和国・眉山電子職業技術学校  
教育交流協定書

甲：日本国・岡山科学技術専門学校

乙：中華人民共和国・眉山電子職業技術学校

甲乙両校の国際交流を推進し、相手校の教育理念と教育モデルを参考とし、両校の優れた教学資源を用いて各自の社会への貢献力を増進させ、人材育成の技量を高めるために、甲乙双方が平等の立場で協議し、双方を「姉妹校」として提携する協定を締結する。

1. 協力項目

教師の相互訪問、学生の交流、協力プロジェクトの作成・実行

2. 詳細内容

「姉妹校」として提携し、「優勢互補、資源共享、互惠互利、共同发展」という目標を実現するために、相互に教育資源を提供し、相互の協力関係を拡大する。

(1) 教師の相互訪問

相手校の教学内容、教育モデルなどを学ぶために、また今後の「協力プロジェクト」作成の備えとして、教師相互訪問を実施する。

(2) 学生の交流

両国青少年の交流や理解を深め、両国人民の友情を推進し、学生の留学や研修などにより、相互に学生の交流を行なう。

(3) 協力プロジェクトの作成

双方が進める協力プロジェクトについて、相互に具体的事項を協議し、決定する。協議決定の詳細事項については、別途個別の協定書において定めるものとする。

双方もしくは一方が、この契約の条項につき疑義が生じたとき、またはこの契約に定めのない事項が発生したときは、甲乙協議の上、その都度決定するものとする。

3. 費用負担

(1) 第2項(1)及び(2)の海外渡航費、滞在の食事費、宿泊費、交通費等は各自の負担とする。

(2) 他に必要な費用が発生するときは、甲乙双方は誠意を持って協議を行い解決に努めるものとする。

4. 協定の履行

甲乙は本協定に定める事項を遵守し、履行を確保する。本協定事項に問題が生じた場合は、交流活動に悪影響を与えないように、即刻協議し決定するものとする。

5. 有効期限

本協定は、甲乙のいずれもが終了の意思を表示しない限り、無期限に有効に存続するものとする。もし一方が終了の意思を表示しようとする場合は、事前に相手に協議を求めるものとする。

6. その他

本協定書は中国語文、日本語文でそれぞれ2部を作成し、調印するものとする。甲乙双方が各1通（中国語および日本語、各1通）を保有し、その効力は同一とする。

2019年1月18日

甲 名称：岡山科学技術専門学校  
住所：日本国岡山市北区昭和町8-10  
TEL：+81-86-2557171  
FAX：+81-86-2557093  
代表者：

大月



乙 名称：眉山電子職業技術学校  
住所：中華人民共和国  
TEL：  
FAX：  
代表者：

